

Iklm di Jepang

～ [*Hanabie* = udara dingin kembali di musim bunga] ～

Jepang mempunyai 4 musim. Menurut pendapat umum dan ilmu meteorologi, musim semi adalah : Maret, April, Mei. Musim panas adalah : Juni, Juli, Agustus. Musim gugur : September, Oktober, November. Dan musim dingin : Desember, Januari, Februari.

Pada bulan Maret, rasa dingin di musim dingin mulai berlalu dan cuaca mulai menghangat sedikit demi sedikit, alam pun mulai menggeliat bangun di musim ini. Di Jepang bulan Maret adalah pergantian tahun anggaran, sehingga juga merupakan saat-saat dilakukannya upacara tamat sekolah, dan pada waktu April, upacara masuk sekolah, upacara dimulainya sekolah, upacara penerimaan karyawan baru, rotasi karyawan, dan sebagainya.

Bulan April, meskipun bunga sakura sedang mekar mencapai puncaknya, namun ada suatu saat yang disebut [*hanabie* = bunga dingin] di mana udara menjadi dingin kembali di musim bunga ini. Dalam prakiraan cuaca, seringkali terdengar kalimat ;[pakailah pakaian yang hangat ketika bepergian untuk menikmati bunga sakura]. Ada lagi yang disebut [*natanezuyu*], yaitu tepat ketika *na no hana* (bunga Na) sedang berkembang, turunlah hujan gerimis yang dingin, lalu ada pula perkataan lainnya [*kisetsu hazure no yuki* = salju yang keluar dari musimnya], atau [*kan no modori* = kembalinya musim dingin], dan sebagainya.

Meskipun kita merasakan bahwa musim semi sudah di depan mata, ada pula rasa bahwa musim semi masih jauh di seberang. Berhati-hatilah agar tidak masuk angin yang kembali bertiup.

日本の気象
～ 『花冷え』ほか ～

日本には四季があります。社会通念・気象学では、春は3月・4月・5月、夏は6月・7月・8月、秋は9月・10月・11月、冬は12月・1月・2月です。

3月は寒い冬からしだいに暖くなり、自然が息を吹き返す季節です。日本では3月が年度がわりとされ卒業式、4月には入学式・始業式、入社式、人事異動など節目の時期でもあります。

4月、桜の花も満開なのに『花冷え』といって一時的に寒くなることがあり、天気予報で、「お花見に出かける時は、厚着をしてお出かけください」などと言っているのを、よく耳にします。『菜種梅雨 (なたねづゆ)』といって、ちょうど菜の花が咲く頃に冷たい小雨が降り続いたり、『季節外れの雪』や『寒の戻り』などで、震えあがったりします。

春がそこまで来ているのを感じながらも、まだまだ春は遠い思いを抱くこともあります。油断して風邪を引かないように気を付けてください。